

A BIZOTTSÁG 1749/2006/EK RENDELETE

(2006. november 27.)

a marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról szóló 1445/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (12) bekezdésére,

mivel:

- (1) A marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározta a marha- és borjúhúságazat tekintetében a behozatali és kiviteli engedélyek rendszerének működéskére vonatkozó feltételeket.
- (2) 2005 eleje óta a marha- és borjúhúságazatban nyújtott export-visszatérítések szintjét több alkalommal is csökkentették. A visszatérítés előzetes rögzítését magában foglaló kiviteli engedélyhez kapcsolódó biztosíték szintjét azonban ezidáig nem igazították az új helyzethez. Az említett csökkentések figyelembevételére érdekében szükségesnek tűnik kiigazítani a szóban forgó biztosíték szintjét, a visszatérítések csökkentése előttihez hasonló arányt tartva fenn a biztosíték szintje és a visszatérítés szintje között.
- (3) A marha- és borjúhúskivitel 2000 óta folyamatosan csökken. Az egyszerűbb és hatékonyabb igazgatás érdekében jelen körülmények között célszerűnek tűnik felülvizsgálni a nem azonnal kiállítandó kiviteli engedélyek kibocsátására vonatkozó szabályokat is. Ezzel összefüggésben indokolt előírni, hogy a tagállamoknak legfeljebb hetente egyszer kelljen értesítést küldeniük a Bizottsághoz a kiviteli engedély iránti kérelmekről. Célszerű továbbá 22 tonnáról 25 tonnára növelni azt a húsmennyiséget, amelyre – a piaci szereplő kérésére – azonnal ki lehet bocsátani a kiviteli engedélyt.
- (4) Az 1741/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta azokat a feltételeket, amelyek mellett különleges export-visszatérítés nyújtható a kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó, kivitel előtt vámraktározási eljárás alá vont kicsontozott húrra. Az említett eljárás megfelelő működése érdekében helyénvaló előírni, hogy az azonnal kibocsátható, öt napra korlátozott érvényességi idejű

engedélyek ne tegyék lehetővé az engedélyek jogosultjai számára, hogy termékeiket a kivitel megelőzően az 1741/2006/EK rendeletben előírt vámraktározási eljárás alá helyezték.

- (5) Ugyanezen okból indokolt előírni azt is, hogy a szóban forgó eljárás alá vont húrra ne vonatkozzon a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 18. cikkének (3) bekezdésében foglalt rendelkezés, miszerint csökkenteni kell a visszatérítés összegét, ha a hús tényleges rendeltetési helye nem azonos a kiviteli engedélyen eredetileg feltüntetett rendeltetési hellyel.
- (6) Ezért az 1445/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1445/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „44 ECU” szövegrész helyébe a „26 EUR” szövegrész lép;
- b) a b) pontban a „29 ECU” szövegrész helyébe a „15 EUR” szövegrész lép;
- c) a c) pontban a „16 ECU” szövegrész helyébe a „9 EUR” szövegrész lép.

2. A 10. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 8. cikk (1) bekezdésében említett, a visszatérítés előzetes rögzítését tartalmazó kiviteli engedélyek iránti kérelmeket minden héten hétfőtől péntekig lehet benyújtani az illetékes hatóságokhoz.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb az 1713/2006/EK (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) rendelettel módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 329., 2006.11.25., 7. o.

⁽⁴⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel módosított rendelet.

A kiviteli engedélyeket a kérelem benyújtásának hetét követő szerdán bocsátják ki, feltéve hogy a Bizottság időközben nem hozott egyetlen olyan különleges intézkedést sem, amelyet a (2) vagy a (2a) bekezdés említ.

Az 1291/2000/EK rendelet 16. cikke alapján kérelmezett engedélyeket azonban haladéktalanul ki kell bocsátani.

A második albekezdéstől eltérve a Bizottság az 1254/1999/EK rendelet 43. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás szerint szerda helyett más napot is kijelölhet a kiviteli engedélyek kibocsátására, amennyiben a szerdai nap nem tartható.”

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérve a 0201 és a 0202 KN-kód alá tartozó, 25 tonnát meg nem haladó mennyiségű termékre vonatkozó kérelmek esetében haladéktalanul ki kell bocsátani az engedélyt. Ezekben az esetekben a 8. cikkben foglaltaktól eltérve az engedélyek érvényességi időtartamát az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése szerinti tényleges kibocsátási naptól számított 5 munkanapos időtartamra kell korlátozni, továbbá az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 20. rovatában az e rendelet IIIA. mellékletében szereplő bejegyzések közül legalább egyet fel kell tüntetni.”

3. A 11. cikk a következő (2) bekezdéssel egészül ki:

„(2) A 800/1999/EK rendelet (*) 18. cikke (3) bekezdése b) pontjának második francia bekezdésében foglalt rendelkezések nem alkalmazandóak a mezőgazdasági termékekre nyújtott export-visszatérítések tekintetében a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (**) által létrehozott nomenklátúra

0201 30 00 91 00 és 0201 30 00 91 20 kódja alá tartozó termékeket érintő különleges export-visszatérítésekre abban az esetben, ha a szóban forgó termékeket az 1741/2006/EK bizottsági rendelet (***) 4. cikkével összhangban vámraktározási eljárás alá vonták.

(*) HL L 102., 1999.4.17., 11. o.

(**) HL L 366., 1987.12.24., 1. o.

(***) HL L 329., 2006.11.25., 7. o”

4. A 13. cikk (1) bekezdésének első francia bekezdésében az „és csütörtökén” szavakat el kell hagyni.

5. A rendelet új IIIA. melléklettel egészül ki, amelynek szövegét e rendelet melléklete tartalmazza.

6. A IV. melléklet a következőképpen módosul:

a) a „Címzett: DG VI/D/2; fax: (32 2) 296 60 27” szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Címzett: DG AGRI/D/2; fax: +(32) 2 292 17 22; e-mail: AGRI-EXP-BOVINE@ec.europa.eu”;

b) Az A. rész címében a „/csütörtöki” szövegrészt el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

A rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 27-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

A 10. cikk (5) bekezdésében említett megjegyzések

- *bolgárul:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“
- *spanyolul:* “Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006”
- *csehül:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“
- *dánul:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«
- *németül:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zollagervverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“
- *észtiül:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne ekspordimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”
- *görögül:* “Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006”
- *angolul:* “Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.”
- *franciául:* “Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l’entrepôt douanier conformément à l’article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.”
- *olaszul:* “Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell’assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all’articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006”
- *lettiül:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienu un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktāvās.”
- *litvánul:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“
- *magyarul:* »Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.«
- *máltaiul:* ‘Licenzja valida għal hames granet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta’ annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006’
- *hollandul:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.
- *lengyelül:* »Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006«
- *portugálul:* “Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) nº 1741/2006.”

-
- *románul:* «Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepoziție vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.»
- *szlovákul:* ‚Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytká do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.‘
- *szlovénül:* ‚Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.‘
- *finnül:* ‚Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.‘
- *svédül:* ‚Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.‘
-